

# QUALITY ASSURANCE CERTIFICATE OF COMPLIANCE

(ACCORDING TO EN10204 TYPE 3.1)  
**ASEGURAMIENTO DE CALIDAD CERTIFICADO DE CUMPLIMIENTO**

WE CERTIFY THAT THE PRODUCT LISTED BELOW WAS DESIGNED, MANUFACTURED AND TESTED ACCORDING TO OUR QUALITY SYSTEM AND REQUIREMENTS GIVEN IN ONE OR MORE OF THE FOLLOWING STANDARDS LAST EDITION:

(CERTIFICAMOS QUE EL PRODUCTO LISTADO ABAJO FUE DISEÑADO, FABRICADO Y PROBADO DE ACUERDO CON NUESTRO SISTEMA DE CALIDAD Y CON REQUISITOS ESTABLECIDOS EN UNO O MAS DE LOS SIGUIENTES ESTANDARES ULTIMA EDICIÓN.)

- |             |   |             |   |
|-------------|---|-------------|---|
| API 598     | - VALVE INSPECTION AND TESTING                      | API 6D      | - PIPELINE VALVES - GATE, PLUG, BALL ANF CHECK                                    |
| API 599     | - METAL PLUG VALVES - FLANGED, THREADED AND WELDING | API 600     | - STEEL GATE VALVES, FLANGED AND WELDING ENDS                                     |
| ANSI B16-10 | - FACE TO FACE AND END TO END DIMENSIONS OF VALVES  | ANSI B16-11 | - FORGED FITTINGS, SOCKET - WELDING AND THREADED                                  |
| ANSI B16-34 | - VALVES - FLANGED, THREADED AND WELDING ENDS       | API 602     | - COMPACT STEEL GATE VALVES - FLANGED, THREADED, WELDING AND EXTENDED - BODY ENDS |
| MSS-SP61    | - PRESSURE TESTING OF STEEL VALVES                  |             |   |

**Part No. AC031A12MAA**  
**(Código) 3" Fig. 5202 F 3HF WCB, API TRIM No.12 8300000**

**Description**  
 CAST STEEL GATE VALVE  
 (VALVULA COMPUERTA DE ACERO FUNDIDO)

VALVE WITH LOW EMISSION CONTROL  
 (VALVULA SUMINISTRADA CON CONTROL DE EMISIONES FUGITIVAS A 50 PPM'S MAX)


| PRESSURE TEST (PRUEBAS DE PRESION) | SHELL (CASCO) | BACK (SEAT) | SIDE (LADO) |
|------------------------------------|---------------|-------------|-------------|
| HYDROSTATIC (PSI) (HIDROSTATICA)   | 450           | 450         | 1 N A N A   |
| PNEUMATIC (PSI) (NEUMATICA)        |               |             | 80 80       |

**MECHANICAL TESTS (PROP. MECANICAS)**

| CHEMICAL COMPOSITION (%) |                   | COMPOSICIÓN QUIMICA (%) |       |       |       |       |       |       |       |       |       | MECHANICAL TESTS (PROP. MECANICAS) |    |                |                |           |           |         |
|--------------------------|-------------------|-------------------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|------------------------------------|----|----------------|----------------|-----------|-----------|---------|
| ITEM (PARTE)             | HEAT No. (COLADA) | MATERIAL (ASTM)         | C     | Mn    | P     | S     | Si    | Ni    | Cr    | Mo    | Cu    | V                                  | Cb | TENS KPSI CVN@ | YIELD KPSI 1ST | ELG % 2ND | RED % 3RD | BHN AVG |
| BONNET BONETE            | WH18374           | ASTM A-216/WCB          | 0.193 | 0.878 | 0.031 | 0.022 | 0.404 | 0.035 | 0.049 | 0.021 | 0.006 | 0.003                              |    | 72.79          | 43.79          | 33        | 55        | 160     |
| BODY CUERPO              | WH19096           | ASTM A-216/WCB          | 0.197 | 0.929 | 0.018 | 0.024 | 0.462 | 0.055 | 0.089 | 0.038 | 0.006 | 0.001                              |    | 80.34          | 42.20          | 28        | 52        | 152     |
| WEDGE DISCO              | WH11822           | ASTM A-216/WCB          | 0.204 | 0.867 | 0.031 | 0.023 | 0.507 | 0.036 | 0.044 | 0.022 | 0.025 | 0.007                              |    | 77.43          | 45.96          | 24        | 48        | 155     |

CERTIFICADO POR:  
 ASEGURAMIENTO DE CALIDAD

CERTIFIED BY:  
 QUALITY ASSURANCE

  
**Sandra Ruiz**